



關於個人資料(私隱)條例致客戶及其他個別人士的通函 (「本通函」)

Circular to Client and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (this “Circular”)

本通函之主要目的乃讓各人士，包括但不限於客戶、中誠及/或其集團公司(包括但不限於中誠之母公司/控股公司、其母公司/控股公司及其的控股公司、附屬公司及其他海外辦事處(如有))或任何其他人士(統稱「本集團」)擬向其提供服務或產品(包括但不限於金融、證券、商品、衍生產品、投資、信貸、財富管理、投資者教育及相關服務、產品及設施)的人士、公司客戶或申請使用本集團任何成員服務的人士的擔保人、提供第三方抵押的人士、股東、董事、高級職員及管理人員及其他與本集團訂約的個人等(統稱「客戶」)更清楚明白瞭解其在香港特別行政區《個人資料(私隱)條例》(香港法例第486章)(「條例」)下可享之權益、及提供予本集團其有關資料之需要及原因，資料(包括不時修訂的“條例”)所定義之個人資料)。這可能包括但將不限於所獲取的與客戶身份(姓名，出生日期，護照/身份證號碼，地址，婚姻狀況，教育水準和就業資訊)相關的資訊，以及為確定客戶的財務狀況，風險偏好，收入(包括收入來源)和淨資產而收集的資訊。如果無法提供或容許中誠及/或本集團使用或者披露該等資料，可能導致國信證券(香港)及/或本集團無法在香港或其他地方或為客戶提供或繼續提供上述任何設施或服務。

This Circular is brought to the attention of various individuals including without limitation client, individuals to whom services or products may be provided by Sinofides and/or any of its group companies (including but not limited to its parent/holding company, and holding companies, subsidiaries and other oversea offices, if any of its parent/holding companies or itself) (collectively the “Group”) or any other person anywhere in the world, as well as guarantors, third party security providers, other persons providing security, shareholders, directors, officers and managers of corporate client or applicants for the use of any services (including but not limited to financial, securities, commodities, derivatives, investment, financing, wealth management, investor education and related services, products and facilities) of any member of the Group and other contractual counterparties (collectively “Client”) so that Client may have a better understanding of the rights under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) (the “Ordinance”) and the reasons and necessities of providing to the Group with data (including “personal data” as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486 of the Laws of Hong Kong) as amended from time to time) in connection with the establishment or continuation of accounts or the provision of services by sinofides and/or the Group and generally Client’s relationship with sinofides and/or the Group in Hong Kong. This may include but will not be limited to information obtained in relation to Client’s identity (name, date of birth, passport/identity card number, address(es), marital status, education level and employment information), as well as information collected for the purposes of ascertaining Client’s financial profile, risk appetite, income (including sources of income) and net worth. Failure to supply, or to allow sinofides and/or the Group to use or disclose, such data may result in sinofides and/or the Group being unable to provide, or continue to provide any of the above facilities or services to or for Client in Hong Kong or elsewhere.

A. 客戶於開立或延續帳戶、中誠及/或本集團提供上述服務及/或其他財務服務時，需不時向本集團提供有關資料。

From time to time, it is necessary for Client to supply the Group with data in connection with the opening or continuation of accounts, by GUOSEN SECURITIES (HK) the provision of the above mentioned services and/or other financial services by the Group.

B. 如客戶未能提供有關資料，可導致本集團無法開立或延續帳戶、提供上述服務及/或提供其他財務服務。

Failure to supply such data may result in the Group being unable to open or continue accounts, provide any of the above services and/or other financial services in Hong Kong or elsewhere.

C. 本集團在正常業務運作中(例如：當客戶償還債務、使用電子交易服務、進行證券的交易時或在一般情況下以口頭或書面形式與本集團溝通時)，本集團亦會收集客戶之資料。

The Group may collect data from Client in the ordinary course of business, for example, when Client repays indebtedness, uses electronic trading services, conducts transactions in relation to securities, or generally communicates verbally or in writing with the Group.

D. 本集團可視乎情況，不時將客戶之資料使用、處理、儲存、轉移、披露及/或交換(不論在香港特別行政區(“香港”)或其他地方)，以作下述用途：

Where applicable, the purposes for which data relating to a Client may be used, processed, stored, transferred, disclosed and/or exchanged by the Group (whether in the Hong Kong Special Administrative Region (“Hong Kong”) or elsewhere) areas follows:

(i) 處理財務服務之申請；

the processing of applications for financial services;

(ii) 提供給客戶的服務及設施之日常運作，包括信貸評估、統計或行為分析、編制及維持本集團的信貸評分模式等；

the daily operation of the services and facilities provided to Client, including credit assessment, statistical or behaviour analysis, or creating and maintaining the Group’s credit scoring models;

(iii) 為客戶買入、投資或賣出上述產品/服務及進行一般有關所有類型上述產品/服務的交易；

purchasing, investing, or otherwise disposing of and generally dealing in and with all kinds of the above mentioned products/services on the Client’s behalf;

(iv) 提供信用查詢備考書；

provision of credit reference;

(v) 執行、尋求或取得客戶的信用、其他狀況的審查(包括但不限於信貸申請及定期或特別檢討該等信貸的情況)、核對程式、數據確認、盡職審查以及風險管理；及查證客戶及其財政狀況及投資目標，及使任何其他他人能或協助其他人作出此等審查及查證；

conducting, seeking or obtaining credit, status checks (including without limitation upon applications for credit and periodic or special reviews of such credit), matching procedures, data verification, due diligence and risk management and enquirers on the Client and ascertaining the Client’s financial situation and investment objectives, and enabling or assisting any other person to do so;

(vi) 協助其他財務機構進行信用檢查及追討債務；

assisting other financial institutions to conduct credit checks and collect debts;

(vii) 備存客戶之信貸申請及信用記錄作內部參考用途，及確保客戶維持可靠信用；

maintaining credit application and credit history of Client for internal reference, and ensuring ongoing credit worthiness of Client;



Sinofides Securities Limited 中誠證券有限公司 (BSH860)

Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activity.
Address: Room 2001, 20/F., No. 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Fax & Tel:+852-90755907, Email: info@sinofides.com

(viii) 研究、設計供客戶使用的財務服務或有關產品;

researching, designing financial services or related products for Client's use;

(ix) 推廣、推出、宣傳本集團及/或特選公司的證券服務或產品(請進一步參閱下文第(F)段);

marketing, launching and promoting securities services or products of the Group and / or selected companies (please see further paragraph (F) herein below);

(x) 確定本集團對客戶或客戶對本集團之負債款額;

determining the amount of indebtedness owed to or by Client;

(xi) 向客戶及為客戶的責任提供抵押之人士追收欠款;

collection of amounts outstanding from Client and those providing security for Client's obligations;

(xii) 遵循本集團或本集團被視為需予遵循的披露及使用資料的責任、要求或安排, 以及資料的使用需遵守: -

complying with the obligations, requirements or arrangements for disclosing and using data that apply to the Group or that it is expected to comply according to:

(1) 在香港境內或境外目前和將來存在的具法律約束力或通用的任何法律規定;

any law binding or applying to it within or outside the Hong Kong currently existing and in the future;

(2) 在香港境內或境外目前和將來存在的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關、或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的任何指引或指導; 以及

any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers within or outside Hong Kong existing currently and in the future; and

(3) 本集團基於財務、商業、業務或其他利益或活動, 根據本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關、或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的相關規定而承擔或執行的目前或將來的任何合約或其他承諾;

any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers that is assumed by or imposed on the Group by reason of its financial, commercial, business or other interests or activities in or related to the jurisdiction of the relevant local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers;

(xiii) 遵守本集團為符合制裁或預防或偵測洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非法活動的任何方案就於本集團共用資料及資訊及

/或資料及資訊的任何其他使用而指定的任何義務、要求、政策、程式、措施或安排;

complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the Group and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities;

(xiv) 使本集團的實在或建議承讓人, 或本集團對客戶的權利的參與人或附屬參與人或受讓人評核意圖轉讓、參與或附屬參與的交易;

enabling an actual or proposed assignee of the Group, or participant or sub-participant or transferee of the Group's rights in respect of the Client to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation, sub-participation or transfer;

(xv) 執行將客戶之資料與客戶提供之其他資料比較(不論由人手或通過機器進行比較)的程式(不論比較之目的為何), 包括但不限於為採取針對客戶之不利行動而進行之程式;

the performance of procedures for comparing (whether by manual or automated means) the Client's data with other information supplied by the Client (for whatever purposes), including without limitation, procedures undertaken for the purpose of taking adverse action against Client;

(xvi) 落實客戶有關交易或其他事項的指令, 及執行客戶的指示;

giving effect to the Client's orders relating to transactions or otherwise, and carrying out instructions of the Client;

(xvii) 為客戶於集團的任何帳戶提供服務, 不論該等服務由本集團或任何其他人士提供, 或透過本集團或任何其他人士提供;

providing services in connection with any account of the Client with the Group, whether the services are provided by or through, the Group or any other person;

(xviii) 組成可能獲傳遞個人資料之人士或本集團公司成員的部份記錄; 及

forming part of the records of the persons or members of the Group to whom the personal data may be passed; and

(xix) 客戶關係管理(包括但不限於忠誠客戶計畫、優惠及獎勵計畫);

customer relationship management (including but not limited to loyalty programs or privileges and rewards schemes);

(xx) 遵守證監會頒佈(並不時修訂)的公司收購、合併及股份購回守則及/或香港及/或世界任何地方有關收購之任何其他適用法例及/或監管規則的任何要求;

satisfying any requirements under the codes on takeovers and mergers and share repurchases issued by the SFC (as amended from time to time) and/or any other applicable Laws and/or Regulatory Rules in relation to takeovers in Hong Kong and/or any part of the world;

(xxi) 任何其他在本集團成員公司網站上不時披露的用途;

any other purpose disclosed in the website(s) of any member of the Group from time to time;

(xxii) 一切與上述有聯繫、附帶及有關之用途。

all other incidental and associated purposes relating to any of the above.

E. 本集團會對持有之客戶資料保密, 惟可能會視乎情況將有關資料提供給下述各方(不論在香港或其他地方)作第(D)段列出的用途: Data held by the Group relating to Client will be kept confidential but the Group may provide such information to the following parties (whether in Hong Kong or elsewhere), where applicable, for the purposes set out in Paragraph (D):



Sinofides Securities Limited 中誠證券有限公司 (BSH860)

Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activity.
Address: Room 2001, 20/F., No. 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Fax & Tel: +852-90755907, Email: info@sinofides.com

- 任何本集團的辦事處或集團公司、代理人、承辦人、索償調查公司或第三方服務供應者，以向本集團提供行政、數據處理、財務資訊、電訊、電腦、債務追討、科技外判、付款或上述產品的結算、清付或其他與本集團業務運作有關的服務；

any office or group company of the Group, agent, contractor, claim adjuster or third party service provider who provides administrative, data processing, financial information, telecommunications, computer, debt collection, technology outsourcing, payment or clearing of the abovementioned products, settlement or other services to the Group in connection with the operation of the business of the Group;

- 付款銀行向出票人提供已付款支票之副本(而其中可能載有關於收款人之資料)；

the drawee bank providing a copy of a paid cheque (which may contain information about the payee) to the drawer;

- 信貸資料機構；而在客戶欠賬時，則可將該等資料提供給債務追討機構；

credit reference agencies, and, in the event of default, to debt collection agencies;

- 本集團在根據對本集團或其任何分行及辦事處具約束力之法律、規定或法院指令、或根據由法律、監管、政府、稅務、執法或其他機構、或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會發出並需本集團之總、分行及辦事處遵守的任何守則、指引、通告或指引下，或根據本集團之總、分行及辦事處向本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關、或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的任何合約或其他承諾（以上不論於香港境內或境外及不論目前或將來存在的）而有責任或因公眾利益關係對任何人，或者發出《證券及期貨條例》第329條所指通知的任何公司作出披露；

any person to whom the Group is under an obligation to make disclosure for public interest or under the requirements of any law, regulation or court order binding on the Group or any of its branches and offices or under and for the purposes of any codes, guidelines, circulars or directions issued by legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers with which the Group or any of its branches and offices are expected to comply, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Group or any of its branches and offices with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers, all of which may be within or outside Hong Kong and may be existing currently and in the future, or any company issuing a notice under section 329 of the Securities and Futures Ordinance;

- 本集團之任何實在或建議承讓人、或就本集團對客戶的權利之參與人/附屬參與人/受讓人： any actual or proposed assignee of the Group or participant or sub-participant or transferee of the Group's rights in respect of the Client;

- 特選公司，用作向客戶提供本集團認為客戶有興趣之產品或服務資料；

selected companies for the purpose of informing Client of products or services which the Group believes will be of interest to Client;

- 證券或其他資產登記於其名下的任何代理人，或者持有證券或其他資產的保管人；

any nominees in whose names securities or other assets may be registered or custodians who may hold securities or other assets;

- 本集團代表客戶或為客戶與之交易或擬與之交易之任何人士，或代表該等人士的人士；

any person with whom the Group enters into or proposes to enter into a transaction on behalf or for account of the Client, or persons representing the same;

- 任何承讓人、受讓人、權利之參與人、附屬參與人、獲授權人、繼承人或向客戶提供上述產品/服務協議經約務更替而承受該協議的權責的人士；

any assignee, transferee, participant, sub-participant, delegate, successor or person to whom the agreement for provision of the abovementioned products/services is novated;

- 任何已與客戶有交易或客戶擬進行交易及/或相關活動的認可機構/財務機構；

any authorised institution/financial institution with which the Client has or proposed to have dealings and or related activities;

- 任何人士（為本集團之利益而需予披露資料）；

any person where the interests of the Group require disclosure;

- 任何在正常就上述產品/服務業務運作下提供服務之人士；

any person who is engaged to provide services in the normal course of business of the abovementioned products/services;

- 本集團之會計師或法律顧問；

accountants or legal advisors of the Group;

- 在香港或其他地方的本集團分支機構、辦事處或在香港或其他地方的任何集團成員；

any branch or office of the Group or any member of the Group, whether in Hong Kong or elsewhere;

- 作為擔保人或擬作為擔保人的任何人士

any person acting or proposing to act as surety;

- 對任何本集團成員負有保密責任或者經已承諾對該等資料保密的任何人士；

any person under a duty of confidentiality to any member of the Group or who has undertaken to keep such information confidential;

- 任何要求本集團成員提供客戶參考資料而能出示客戶訂明許可的證明之人士；

any person who requests the relevant members of the Group to provide references in respect of the Client upon producing the Client's prescribed consent;

- 任何持有客戶明示或默示同意之人士；

any person with the express or implied consent of the Client; and

- 任何與第(D)(xix)段有關人士。

any third party in connection with Paragraph (D)(xix).

F. 本集團擬使用客戶的資料作直接促銷及本集團須為此目的取得客戶同意（包括客戶不反對之表示）。基於此，請注意如下：



Sinofides Securities Limited 中誠證券有限公司 (BSH860)

Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activity.
Address: Room 2001, 20/F., No. 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Fax & Tel:+852-90755907, Email: info@sinofides.com

The Group intends to use Client's data in direct marketing and the Group requires Client's consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that:-

- (i) 本集團不時持有客戶的姓名、聯絡詳情、產品及服務投資組合資訊、交易模式及行徑、財務背景及統計資料（下稱“**指定資料**”）可被本集團用於直接促銷；

The name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a Client held by the Group from time to time (the “Specified Data”) may be used by the Group in direct marketing;

- (ii) 以下服務、產品和專案類別（下稱“**指定服務**”）可作推廣： -

the following classes of services, products and subjects (the “Specified Services”) may be marketed:

- (1) 財務、證券、投資及相關服務和產品(包括但不限於金融、證券、商品、衍生產品、投資、信貸、財富管理、投資者教育及相關服務、產品及設施)；及

financial, securities, investment and related services and products (including but not limited to financial, securities, commodities, derivatives, investment, financing, wealth management, investor education and related services, products and facilities);

- (2) 獎賞、年資獎勵或優惠計畫及相關服務和產品；

reward, loyalty or privileges programmes and related services and products; and

- (3) 本集團及本集團成員之合作品牌夥伴(該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明。) (iii) 指定服務可由本集團和/或以下

人士（下稱“**資訊使用者**”）提供：

the Specified Services may be provided by the Group and/or the following persons (the “Users”):

- (1) 本集團所屬集團公司之任何成員；

any member of the Group;

- (2) 第三者財務機構、保險公司、證券及投資服務供應商；

third party financial institutions, insurers, securities and investment services providers;

- (3) 第三方獎賞、年資獎勵、聯名合作或優惠計畫供應商；

third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers;

- (iv) 除推廣指定服務外，本集團同時擬提供指定資料予上述所有或其中任何資料使用者，藉以用於推廣指定服務，並本集團須為此目的取得客戶同意（其中包括客戶不反對之表示）；

in addition to marketing the Specified Services itself, the Group also intends to provide the Specified Data to all or any of the Users for use by them in marketing the Specified Services, and the Group requires the Client's written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose;

- (v) 本集團可能會從提供資料給第(F)(iii)段所述資料使用者中獲得金錢或其他形式的報酬，在取得客戶的同意或不反對之表示（如第(F)(iv)段所述），本集團將通知客戶是否從提供資料給其他人士中獲得金錢或其他形式的報酬。

The Group may receive money or other property in return for providing the data to the Users in paragraph (F)(iii) above and, when requesting the Client's consent or no objection as described in paragraph (F)(iv) above, the Group will inform the Client if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons.

- (vi) 若客戶不願意本集團使用或提供其資料予其他人士，藉以用於以上所述之直接促銷，客戶可隨時通知本集團以行使其不同意此安排的權利，而無須支付任何費用。客戶可隨時寄送要求退出信予本集團（地址如下第(K)段所示），要求本集團停止使用或提供指定資料用於直接促銷。

if a Client does not wish the Group to use or provide to other persons his data for use in direct marketing as described above, the Client may exercise his opt-out right by notifying the Group at any time and without charge. A Client may, at anytime require the Group to cease to use or provide the Specified Data indirect marketing, by sending an opt-out request letter to the Group at the address set out in paragraph (K) below.

- G. 客戶資料或會在本集團或上述(E)段所述之接收資料者認為適當及有需要的香港以外的其他司法管轄區處理、儲存及轉移或披露，並或會根據該地的慣例、法律、法則及規定(包括任何政府行政措施及政令)、由該司法管轄區的監管或其他機構發出的守則、指引、通告及指引處理、儲存、發放或披露資料。

Client's data may be processed, stored and transferred or disclosed in and to another jurisdiction outside Hong Kong as the Group or data recipient referred to in Paragraph (E) considers appropriate and necessary. Such data may also be processed, stored, released or disclosed in accordance with the local practices and laws, rules and regulations (including any governmental acts and orders), codes, guidelines, circulars and directions issued by regulatory or other authorities in such jurisdiction.

- H. 根據條例中之條款及根據條例核准及發出並會不時作修訂的個人信貸資料實務守則，任何客戶有權：

Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued with revisions from time to time under the Ordinance, any Client has the right: -

- (i) 向本集團查核是否持有其個人資料及查閱該等資料；

to check whether the Group holds data about the Client and of access to such data;

- (ii) 要求本集團更正有關其不準確之個人資料；

to require the Group to correct any data relating to the Client which is inaccurate;

- (iii) 查明本集團對個人資料之政策及慣例、及獲告知本集團持有之個人資料種類。

to ascertain the Group's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Group.

- I. 當客戶申請向其或向客戶作為其擔保人的另一人士授予信貸安排（包括任何貸款或任何類型的信貸），本集團在批核信貸申請時，可能參考由信貸資料機構提供有關客戶的信貸報告，客戶向本集團所提供的資料可能會被移交至信貸資料機構或債務追討機構（後者適用於拖欠債務的情況），但必須合乎根據不時修訂的《個人資料（私隱）條例》下所頒佈的個人信貸資料實務守則的條文。假如客戶有意索取有關其信貸資料，可要求本集團提供有關信貸資料機構的聯絡詳情。



Sinofides Securities Limited 中誠證券有限公司 (BSH860)

Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activity.
Address: Room 2001, 20/F., No. 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Fax & Tel:+852-90755907, Email: info@sinofides.com

Where Client applies for credit (including any loan or any other kind of credit) to be granted to Client or to another person for whom Client acts as guarantor, The Group may have obtained a credit report on the Client from a credit reference agency in considering any application for credit. The data which Client provides to The Group may be passed onto a credit reference agency or, in the event of a default, to a debt collection agency in accordance with the provisions of the code of practice on consumer credit data approved and issued under the Personal Data (Privacy) Ordinance as amended from time to time. In the event the Client wishes to access his/her own credit data, the Group will advise the contact details of the relevant credit reference agency.

J. 根據條例的條款，本集團有權就處理任何查閱資料之要求收取合理費用。

In accordance with the terms of the Ordinance, the Group has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

K. 任何關於查閱或更正資料、索取關於個人資料政策及慣例或所持有的資料種類之要求，請向我司提出：

The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed as follows:

L. 客戶可隨時不再收取本集團之宣傳郵件。如有需要，請向本集團職員查詢。

Client may, at anytime, choose not to receive the Group's promotional material. Please contact the Group's staff for details when necessary.

M. 客戶明白其與本集團職員的電話談話內容可能被錄音及用作證據，而本集團並不會再另行通知。

Client acknowledges that telephone calls with the Group's staff may be recorded and used as evidence by the Group without further notice.

N. 本通函不會限制客戶在條例下所享有之權利。

Nothing in this Circular shall limit the rights of Client under the Ordinance.

O. 當客戶向本集團提供任何資料（包括個人資料）時，客戶向本集團陳述、聲明並保證，客戶經已採取一切必要行動獲授權可向本集團披露及容許本集團可按本協議使用該等資料。如客戶或客戶授權他人代其提供的資料有失實或誤導之處，本集團不會向客戶負上任何責任。

Where Client supplies The Group with any data (including personal data), Client represents and warrants to The Group that Client has taken all action necessary to authorize the disclosure of such data to The Group and the use by The Group of such data pursuant to this Agreement. The Group shall not be liable to the Client if any information supplied by the Client or on their behalf is incorrect or inaccurate.

P. 客戶明白本集團之任何成員需按客戶的書面要求為第D段所述之各種用途停止使用客戶的個人資料而不收取任何費用。本集團之每一個成員須因此停止為該等用途使用客戶的個人資料。

Client understands that any member of the Group, upon Client's written request, is required to cease to use such Client's personal data for any or all of the purposes set out in Paragraph (D) hereof without charge. Every member of the Group shall so cease to use the Client's personal data for such purpose(s).

Q. 本通函會由本集團不時修訂、更改或更新，並在有關發出日期起成為客戶與本集團或將與本集團訂定之所有合約、協議、信貸函、帳戶委託書及其他約束性安排之一部份。

This Circular as may be revised, amended or updated from time to time shall from the date hereinafter appeared be deemed an integral part of all contracts, agreements, account mandates and other binding arrangements which Client has entered into or intend to enter into with the Group.

R. 中、英文版如有抵觸，以英文版為準。

In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.



Sinofides Securities Limited 中誠證券有限公司 (BSH860)

Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activity.
Address: Room 2001, 20/F., No. 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Fax & Tel:+852-90755907, Email: info@sinofides.com